

ibiza
LIGHT

LED PAR CAN 12 x 3W 3-in-1 RGB

PROJECTEUR PAR A LED 12 x 3W 3-en-1 RGB

LED PAR STRAHLER 12 x 3W 3-in-1 RGB

LED PAR CAN 12 x 3W 3-in-1 RGB

Ref.

PAR-MINI-RGB3

Code: 15-1471



MANUAL

FR - Manuel d'Utilisation - p. 4

DE - Bedienungsanleitung - S. 6

NL - Handleiding - p. 8

SLO - Navodila za uporabo - s. 10

P - Manual de instruções - p. 12

ES - Manual de instrucciones - p. 14

IT - Manuale di istruzioni - p. 16

DMX CHANNEL CHART - p. 18


TABLEAU DES CANAUX DMX - p. 19


BEFORE YOU BEGIN

UNPACKING INSTRUCTIONS

Immediately upon receiving a fixture, carefully unpack the carton, check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify immediately your dealer and retain packing material for inspection if any parts appear to be damaged from shipping or the carton itself shows signs of mishandling. Keep the carton and all packing materials. In the event that a fixture must be returned for repair, it is important that the fixture be returned in the original box and packing.


EXPLANATION OF SYMBOLS ON THE SILKSCREEN

 The triangle containing a lightning symbol is used to indicate whenever your health is at risk (due to electrocution, for example).


 An exclamation mark in a triangle indicates particular risks in handling or operating the appliance.



 The unit complies with CE standards

 Class II protection without earth connection

 For indoor use only

 Minimum distance between the appliance and other objects

 Don't stare into the light beam

SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read these instructions carefully, they include important information about the installation, usage and maintenance of this product.
- Please keep this User Guide for future reference. If you sell the unit to another user, be sure that he also receives this instruction booklet.
- Always make sure that you are connecting to the proper voltage, and that the line voltage you are connecting to is not higher than that stated on the bottom of the fixture.
- This product is intended for indoor use only!
- To prevent risk of fire or shock, do not expose fixture to rain or moisture. Make sure there are no flammable materials close to the unit while operating.
- The unit must be installed in a location with adequate ventilation, at least 20in (50cm) from adjacent surfaces. Be sure that no ventilation slots are blocked.
- The minimum distance luminaire from that part of the luminaire or lamp to the lighted object is 0.5m.
- Maximum ambient temperature (Ta) is 104° F (40°C). Don't operate the fixture at higher temperatures.
- In the event of a serious operating problem, stop using the unit immediately. Never try to repair the unit by yourself. Repairs carried out by unskilled people can lead to damage or malfunction. Please contact the nearest authorized technical assistance center. Always use the same type of spare parts.
- Make sure the power cord is never crimped or damaged.
- The light source is not replaceable. If it is faulty, the whole unit must be discarded.
- Avoid direct eye exposure to the light source while it is on.

DISCONNECT DEVICE

Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

INSTALLATION

The unit should be mounted via its screw holes on the bracket. Always ensure that the unit is firmly fixed to avoid vibration and slipping while operating. Always ensure that the structure to which you are attaching the

unit is secure and is able to support a weight of 10 times of the unit's weight. Also always use a safety cable that can hold 12 times of the weight of the unit when installing the fixture.

OPERATION

All functions and operations can be controlled manually on display without DMX controller.

Enter into menu by pressing the MENU button and select the menu item via the up and down keys. Press the ENTER button to confirm your choice. Increase or decrease the value via the UP/DOWN keys. Press ENTER to confirm and exit the menu.

SET DMX ADDRESS CODE:

1. Enter into the menu by pressing the MENU button. Select d001 via the up and down keys and press ENTER. Modify the value via the up and down keys. Press ENTER to save and exit, or press the MENU button to exit without saving.
2. Enter into menu by pressing the MENU button, select among a variety of operating codes via the UP/DOWN keys. Press ENTER to save and run or MENU to leave the menu and return to the operating modes.

REMOTE CONTROL

A1: Manual color change. Press A 1 & +/- COLOR to select a color

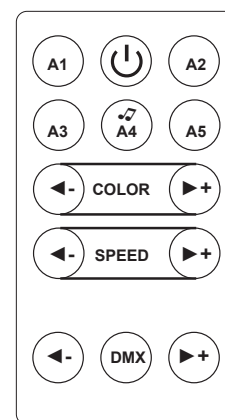
A2: Color jump

A3: Fade

A4: Music controlled mode

A5: Strobe mode & color selection via +/- COLOR

DMX: Press DMX and set a DMX address via the DMX +/- buttons



EN

FIXTURE CLEANING

The cleaning of internal and external optical lenses and/or mirrors must be carried out periodically to optimize light output. Cleaning frequency depends on the environment in which the fixture operates: damp, smoky or particularly dirty surrounding can cause greater accumulation of dirt on the unit's optics.

- Clean with soft cloth using normal glass cleaning fluid.
- Always dry the parts carefully.
- Clean the external optics at least every 20 days. Clean the internal optics at least every 30/60 days.

SPECIFICATIONS

Input voltage:.....	220-240V~ 50/60Hz
Consumption.....	40W
Channels.....	7
LED:	12 x 3W LED RGB 3in-1
Function:	DMX512, Auto-run, Sound active, Master-slave
Dimensions per unit:	120 x 120 x 90mm
Weight:	600g










IMPORTANT NOTE: Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

DÉBALLAGE

Dès réception de l'appareil, ouvrez le carton et vérifiez que le contenu est complet et en bon état. Sinon, prévenez immédiatement le transporteur et conservez l'emballage s'il montre des signes de mauvais traitements. Conservez le carton et tous les matériaux d'emballage afin de pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.

EXPLICATION DES SYMBOLES SUR L'APPAREIL

-  L'éclair dans le triangle attire l'attention sur un danger physique (due à une électrocution p.ex.).
-  Le point d'exclamation dans le triangle indique un risque dans la manipulation ou l'utilisation de l'appareil.
-  L'appareil est conforme à la norme CE
-  Appareil de classe II, double isolation sans mise à la terre
-  Uniquement pour utilisation à l'intérieur
-  Distance minimale entre l'appareil et d'autres objets
-  Ne pas regarder directement dans le rayon lumineux



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel qui contient des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de cet appareil.

- Assurez-vous que la tension secteur convient à cet appareil et qu'elle ne dépasse pas la tension d'alimentation indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Uniquement pour utilisation à l'intérieur!
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Assurez-vous qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Installez l'appareil à un endroit bien ventilé à une distance minimum de 50cm de toute surface. Assurez-vous que les fentes de ventilation ne sont pas bloquées.
- La distance minimale entre le luminaire et l'objet éclairé doit s'élever à 0,5m.
- Débranchez l'appareil du secteur avant toute manipulation ou entretien.
- La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C. Ne pas faire fonctionner l'appareil à des températures supérieures.
- En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil. N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Une réparation mal faite peut entraîner des dommages et des dysfonctionnements. Contactez un service technique agréé. Utilisez uniquement des pièces détachées identiques aux pièces d'origine.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est jamais écrasé ni endommagé.
- Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
- La source lumineuse n'est pas remplaçable. Si elle est défectueuse, l'appareil doit être mis au rebut.
- Ne pas exposer vos yeux à la source lumineuse.

DISPOSITIF DE COUPURE: Lorsqu'une fiche SECTEUR ou un coupleur sont utilisés pour déconnecter l'appareil du secteur, ce dispositif doit rester facilement accessible à tout moment

INSTALLATION

Fixez l'appareil au moyen des trous de vis sur l'étrier. Assurez-vous que l'appareil est solidement fixé pour éviter des vibrations et des mouvements pendant le fonctionnement. Veillez toujours à ce que la structure qui accueille l'appareil, est suffisamment solide et capable de porter au moins 10 fois le poids propre de l'appareil. Utilisez en plus un câble de sécurité qui peut porter 12 fois le poids de l'appareil.

L'appareil doit être fixé par des professionnels à un endroit où il est hors de portée des personnes et en dehors d'un chemin de passage.

FONCTIONNEMENT

Toutes les fonctions et modes peuvent être pilotés manuellement par l’afficheur sans contrôleur DMX.

Appuyez sur la touche MENU et sélectionnez le mode de fonctionnement au moyen des boutons UP/DOWN. Appuyez sur ENTER pour confirmer votre choix. Augmentez ou diminuez la valeur au moyen des boutons UP/DOWN. Appuyez sur ENTER pour confirmer et quitter le menu.

TÉLÉCOMMANDE

A1: Changement manuel de la couleur. Appuyez sur A1 et sur +/- COLOR pour sélectionner une couleur

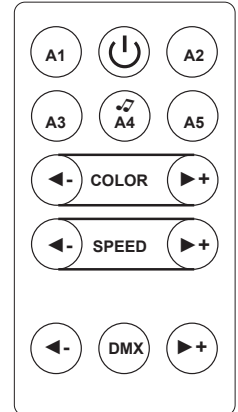
A2: Saut de couleur

A3: Fondu

A4: Commandé par la musique

A5: Mode stroboscope & sélection de la couleur avec +/- COLOR

DMX: Appuyez sur DMX et réglez l’adresse avec les boutons DMX +/- buttons



RÉGLAGE DE L’ADRESSE DMX:

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche MENU. Sélectionnez D001 au moyen des touches UP/DOWN. Changez la valeur au moyen des touches UP/DOWN. Appuyez sur ENTER pour sauvegarder ou sur MENU pour quitter sans sauvegarder.
2. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche MENU. Sélectionnez parmi les différents modes de fonctionnement au moyen des boutons UP/DOWN. Appuyez sur ENTER pour enregistrer ou sur MENU pour quitter le menu et revenir aux modes de fonctionnement.

NETTOYAGE DE L’APPAREIL

Nettoyez régulièrement les lentilles et/ou miroirs afin d’optimiser la puissance lumineuse. La fréquence de nettoyage dépend de l’environnement dans lequel l’appareil est utilisé.

- Nettoyez avec un chiffon doux et du nettoyant à vitres normal.
- Séchez toutes les parties soigneusement.
- Nettoyez les optiques externes au moins tous les 20 jours. Nettoyez les optiques internes au moins tous les mois.

CARACTÉRISTIQUES

Alimentation:	220-240V~ 50/60Hz
Consommation.....	40W
LED:	12 LED de3W Rouge-Vert-Bleu 3-en-1
Fonction:	Automatique, activation par le son, DMX, maître-esclave
Dimensions:	120 x 120 x 90mm
Poids:	0,6 kg



NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

FR

AUSPACKEN

Sofort nach Empfang vorsichtig den Karton auspacken und den Inhalt überprüfen. Alle Teile müssen vollzählig und in einwandfreiem Zustand sein. Sofort die Transportfirma benachrichtigen und das Verpackungsmaterial aufbewahren, wenn Teile Transportschäden aufweisen. Verpackungsmaterial auch für späteren Transport des Geräts aufbewahren.

ZEICHENERKLÄRUNG



Der Blitz im Dreieck weist auf Gesundheitsrisiken hin (z.B. Stromschlag)



Das Ausrufezeichen im Dreieck weist auf besondere Gefahren im Umgang oder Betrieb des Geräts hin.



Das Gerät entspricht der CE Norm



Schutzklasse II, doppelte Isolierung ohne Erdleiter



Nur für Innengebrauch



Mindestabstand zwischen dem Gerät und andere Gegenständen



Niemals direkt in den Lichtstrahl blicken



SICHERHEITSHINWEISE

- Diese Anleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme lesen. Sie enthält wichtige Informationen über Installation, Gebrauch und Instandhaltung des Geräts.
- Die Anleitung für spätere Bezugnahme aufbewahren und an den nächsten Bediener weitergeben.
- Stets die Netzspannung vor Anschluss des Geräts überprüfen Sie muss mit der auf der Rückseite des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmen und darf auf keinen Fall höher sein.
- Dieses Gerät ist nur für Innengebrauch!
- Um Brand und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Keine brennbaren Materialien während des Betriebs in der Nähe des Geräts lassen.
- Das Gerät muss an einem gut belüfteten Ort und in mindestens 50cm Entfernung zur nächsten Fläche angebracht werden. Darauf achten, dass die Belüftungsschlitze nicht blockiert oder verstopft sind.
- Der Mindestabstand zwischen dem Leuchtmittel und der angestrahlten Fläche muss 0,5m betragen.
- Immer erst das Gerät vom Netz trennen, bevor es gewartet oder die Sicherung ersetzt wird. Die Sicherung nur durch eine identische ersetzen.
- Die Raumtemperatur darf 40°C nicht überschreiten. Das Gerät niemals bei höheren Temperaturen betreiben.
- Bei Betriebsstörungen das Gerät sofort ausschalten. Das Gerät niemals selbst reparieren. Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann vorgenommen werden. Alle verwendeten Ersatzteile müssen mit den Originalteilen identisch sein.
- Das Netzkabel niemals quetschen oder beschädigen.
- Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar. Wenn es beschädigt ist, muss das Gerät entsorgt werden.
- Niemals direkt in die Lichtquelle blicken.

Netztrennungsvorrichtungen

Wenn das Gerät über den Netzstecker ausgeschaltet wird, muss die Steckdose jederzeit leicht zugänglich bleiben

INSTALLATION

Das Gerät muss mittels der Schraublöcher am Bügel befestigt werden. Das Gerät darf während des Betriebs nicht vibrieren oder wegleiten. Achten sie darauf, dass die Struktur, die das Gerät trägt, mindestens 10-mal das Eigengewicht des Geräts tragen kann. Benutzen Sie zusätzlich ein Sicherheitskabel, das 12-mal das Eigengewicht tragen kann.

Das Gerät muss von einem Fachmann installiert werden. Es muss außerhalb der Reichweite von Personen und nicht oberhalb von begangenen Wegen installiert werden.

BETRIEB

Alle Funktionen und Programme können manuell über das Display gesteuert werden, ohne Controller.

MENU Taste drücken, um ins Menü zu gehen. Die Funktion mit den UP/DOWN Tasten wählen, bzw. den Wert einstellen und mit der ENTER Taste bestätigen.

FERNBEDIENUNG

A1: Manueller Farbwechsel. A1 drücken und dann mit +/- COLOR eine Farbe wählen

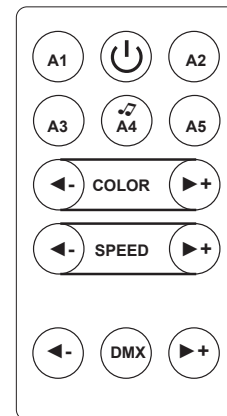
A2: Farbensprung

A3: Allmählicher Farbwechsel

A4: Musiksteuerung

A5: Stroboskop mit Farbwahl mittels +/- COLOR

DMX: DMX drücken und dann mit den +/- DMX Tasten eine Adresse einstellen.



EINSTELLEN DER DMX ADRESSE:

- MENU Taste drücken, um ins Menü zu gehen. Mit den UP/DOWN Tasten d001 wählen und auf ENTER drücken. Mit den UP/DOWN Tasten eine Adresse einstellen. ENTER drücken, um die Einstellung zu speichern und das Menü zu verlassen. Oder auf MENU drücken, um die Funktion ohne Speichern zu verlassen.
- MENU Taste drücken, um ins Menü zu gehen. Mit den UP/DOWN Tasten eine der verschiedenen Betriebsarten wählen und auf ENTER drücken, um die Einstellung zu speichern bzw. auf MENU drücken, um das Menü unverändert zu verlassen.

PFLEGE

Regelmäßig die interne und externe Optik/Spiegel reinigen, um die Lichtstärke zu erhalten. Die Häufigkeit hängt von der Betriebsumgebung ab: in einer feuchten, verrauchten oder besonders schmutzigen Umgebung häuft sich mehr Schmutz an. Reinigen sie das Gerät mit normalem Glasreiniger.

Alle Teile müssen sorgfältig getrocknet werden.

Die externen Optikteile mindestens alle 3 Wochen reinigen. Die internen optikteile alle 2-3 Montage reinigen.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V~ 50/60Hz
 Verbrauch 40W
 LED: 12 x 3W LED rot-grün-blau
 Funktion:Automatik, Klangaktiviert, DMX, Master-Slave
 Abmessungen: 120 x 120 x 90mm
 Gewicht: 0,6kg










WICHTIGER HINWEIS: Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

ALVORENS U BEGINT

UITPAKKEN

Pak de unit zorgvuldig uit en controleer dat alle onderdelen aanwezig en in goede toestand zijn. Bewaar de verpakking indien ze beschadiging door transport laat zien.

VERKLARING VAN DE TEKENS

-  De driehoek met een bliksemschicht wordt gebruikt om aan te geven wanneer uw gezondheid gevaar loopt (bijvoorbeeld door elektrocutie).
-  Een uitroepteken in een driehoek wijst op bijzondere risico's bij het hanteren of bedienen van het apparaat.
-  Het apparaat voldoet aan de CE-normen
-  Klasse II-bescherming, dubbele isolatie zonder aarding
-  Alleen voor gebruik binnenshuis
-  Minimale afstand tussen het apparaat en andere objecten
-  Staar niet in de straal



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bewaar deze handleiding ter latere raadpleging op. Indien u het toestel aan en andere gebruiker verkocht, wees zeker dat hij deze handleiding ook ontvangt.
- Verwijder de verpakking en controleer dat het toestel niet tijdens transport wordt beschadigd alvorens u het toestel gebruikt.
- Let erop dat de netspanning niet hoger is dan degene die wordt vermeld aan het einde van deze gebruiksaanwijzing..
- Alleen voor gebruik binnenshuis en in een droge ruimte.
- Installeer het toestel in een goed geluchte ruimte, in tenminste 50cm afstand van andere oppervlakten. Wees zeker dat de ventilatie openingen niet geblokkeerd zijn.
- De minimale afstand tussen de lamp en het verlichte voorwerp moet ten minste 0,5 m zijn
- Trek de stekker uit het stopcontact alvorens u het toestel reinigt.
- Wees zeker dat geen ontvlambare materialen naast het toestel tijdens de werking zijn.
- Bevestig het toestel met veiligheidskabels
- In geval van problemen bij de bediening schakel het toestel direct uit.
- De lichtbron is niet vervangbaar. Als hij defect is moet het toestel worden weggegooid.
- Nooit het toestel zelf repareren. Alle reparaties moeten van een ervaren technicus doorgevoerd worden. Alleen originele onderdelen voor alle reparaties gebruiken.
- Tijdens de werking geen draden aanraken omdat hoge spanningen elektrische schokken kunnen veroorzaken.

Ontkoppeling van het net

Indien het toestel via het stopcontact wordt uitgeschakeld, moet de contactdoos altijd gemakkelijk bereikbaar zijn

INSTALLATIE

Bevestig het toestel via de schroef gaten op de houder. Wees zeker dat het toestel vast geïnstalleerd is om trillingen en afglijden tijdens de werking te vermijden. Wees zeker dat de truss waaraan u het toestel bevestigd, stabiel is en 10 keer het gewicht van het toestel kan dragen. Tijdens de montage, gebruik altijd een veiligheidskabel dat 12 keer het gewicht kan dragen.

BEDIENING

Alle functies en modi kunnen handmatig via de display zonder DMX controller bestuurd worden.

Druk de ENTER toets en kies het menu item via de UP/DOWN toetsen. Druk ENTER om u keuze te bevestigen. Verhoog of minder de waarde d.m.v. de ENTER toets. Druk op ENTER om te bevestigen en het menu te verlaten.

AFSTANDBEDIENING

A1: Manuele kleurwissel. Druk A 1 & +/- COLOR om een kleur te kiezen

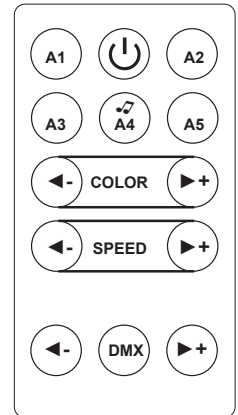
A2: Snelle kleurwissel

A3: Trage kleurwissel

A4: Muzikbesturing

A5: Stroboscoop modus & kleurkeuze via +/- COLOR

DMX: Druk DMX en stel een DMX adres in via de DMX +/- toetsen



INSTELLEN VAN DE DMX CODE

1. Druk op MENU. Kies d001 via de UP/DOWN toetsen en druk ENTER. Stel de waarde d.m.v. de UP/DOWN toetsen in en bevestig met ENTER of druk de MENU toets om de functie te verlaten.
2. Druk de MENU toets en kies tussen een hoeveelheid van werkingsmodi d.m.v. de UP/DOWN toetsen. Druk op ENTER om het programma af te spelen of op MENU om de functie zonder wijziging e verlaten.

REINIGING

Het is belangrijk dat het toestel altijd schoon is om een optimale lichtkracht te garanderen en de leeftijd te verlengen. De reinigingsfrequentie is afhankelijk van de omgevingsomstandigheden: vochtige, berookte of bijzonder vuile omgeving veroorzaakt meer vuil op de optische delen.

- Reinig de lamp met een hoogwaardig glasreinigingsmiddel en een zachte doek.
- Droog de delen altijd zorgvuldig.
- Reinig de externe optische delen tenminste alle 20 dagen. Reinig de interne optische delen tenminste alle 30/60 dagen.

SPECIFICATIES

Aansluitspanning:	220-240V~ 50/60Hz
Lichtbron:	12 x 3W RGB 3-in-1 led
Werkingsmodi	automatisch, muziek gestuurd, DMX, master-slave
Afmetingen:	120 x 120 x 90mm
Gewicht:	0,6kg



BELANGRIJKE OPMERKING: De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te laten recyclen daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recyclen

PREDEEN ZAČNETE

NAVODILA ZA RAZPAKIRANJE

Takoj po prejemu paketa, pazljivo razpakirajte karton, preverite vsebino, da se prepričate, da so vsi deli prisotni in so bili prejeti v dobrem stanju. Obvestite tovarnega podjetje takoj in obdržati embalažo za pregled, če vam se zdi, da je poškodovan zaradi tovarnega prometa ali sama škatla kaže znake slabega ravnanja. Kartonska škatla in vsa embalaža. V primeru, da mora biti naprava vrnjena v tovarno, je pomembno, da se ogrodje vrne v prvotni embalaži tovarne in pakiranju

POJASNILO SIMBOLOV

V skladu z zahtevami CE standarda

Izdelek je namenjen samo za uporabo v zaprtih prostorih

Najmanjša razdalja med napravo in drugimi predmeti

Zaščita razreda II brez ozemljitvene povezave

Ne glejte neposredno v vir svetlobe



VARNOSTNA NAVODILA

Prosimo, da skrbno preberete ta navodila, ker vsebujejo pomembne informacije o namestitvi, uporabi in vzdrževanju tega izdelka.

- Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo. Če prodajate napravo drugemu uporabniku se prepričajte, da je prejel tudi ta navodila.
- Vedno se prepričajte, da izdelek povezujete na ustrezno napetost in da električna napetost na katero se povežete, ni višja od tiste, ki je navedeno na koncu navodil.
- Ta izdelek je namenjen za zunanjo uporabo!
- Da bi preprečili nevarnost požara ali električnega udara, ne izpostavljajte izdelka dežju ali vlagi. Prepričajte se, da ni nobenih vnetljivih snovi v bližini enote, med delovanjem.
- Naprava mora biti postavljena v prostor z ustreznim prezračevanjem, vsaj 50 cm od sosednjih površin.
- Vedno izključite iz električnega omrežja pred servisiranjem ali zamenjavo varovalke in se prepričajte, da nadomestite z varovalko enake velikosti in vrste.
- Najmanjša razdalja med lučjo in osvetljeno objekta mora biti vsaj 0,5m
- Maksimalna temperatura (Ta) je 40°C. Ne uporabljajte izdelka pri temperaturah, višjih od teh.
- Najmanjša razdalja med lučjo in osvetljeno objekta mora biti vsaj 0,5mV primeru resnega problema delovanja, prenehajte z uporabo naprave takoj. Nikoli ne poskušajte popravljati sami. Popravila, ki jih izvajajo nekvalificirani ljudi, lahko povzročijo poškodbe ali okvare. Prosimo, da se obrnite na najbližji pooblaščen tehnični center za pomoč. Vedno uporabite isto vrsto rezervnih delov.
- Ne priključite napravo na dimmer pack.
- Prepričajte se, da je napajalni kabel ni poškodovan.
- Nikoli ne izvlecite napajalni kabel s potegom za kabel.
- Izogibajte se neposrednemu izpostavljanju oči svetlobnega vira, medtem ko je vklopljen.

ODKLOP NAPRAVE

Kje se vtikač ali sponka uporablja kot pripomoček za odklop, dostop za odklop mora biti preprosto dostopen.

NAMESTITEV

Naprava mora biti nameščena s svojimi luknjami na vijake na nosilcu. Vedno poskrbite, da je enota trdno nameščena, da se prepreče vibracije in zdrs med delovanjem. Vedno poskrbite, da je podlaga, na katero pritrdite napravo varna in sposobna prenesti 10-kratno težo naprave. Prav tako vedno uporabljajte varnostno vrv, ki lahko prenese 12-kratno težo enote.

KAKO KONTROLIRAMO NAPRAVO?

Vse funkcije in dejavnosti, je mogoče nadzorovati ročno na zaslonu brez DMX krmilnika.

Vstopite v meni s pritiskom na tipko MENU in izberite točko menija preko tipk UP / DOWN. Pritisnite tipko ENTER, da potrdite svojo izbiro. Povečajte ali zmanjšajte vrednosti prek tipk UP / DOWN. Pritisnite ENTER za potrditev in izhod iz menija.

DALJINSKI UPRAVLJALNIK

A1: Ročna menjava barv. Pritisnite A 1 & +/- COLOR za izbiro barve

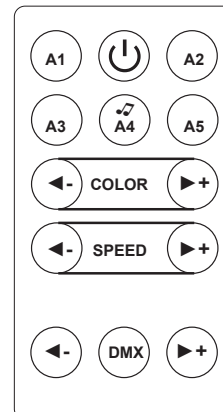
A2: Barvni preskok

A3: Bledenje

A4: Način glasbene kontrole

A5: Strobo način in izbira barve preko +/- COLOR

DMX: Pritisnite DMX in nastavite DMX adresno preko DMX +/- gumbov



NASTAVITEV DMX ADRESE:

1. Vstopite v meni s pritiskom na tipko MENU. Izberite d001 preko tipk UP / DOWN in pritisnite tipko ENTER. Spremenite vrednost preko tipk UP / DOWN. Pritisnite ENTER, da shranite in izstopite, ali pritisnite tipko MENU za izhod brez shranjevanja.
2. Vstopite v meni s pritiskom na tipko MENU, da izberete med različnimi operacijskimi kodami prek tipk UP / DOWN. Pritisnite ENTER, da shranite in zaženete ali MENU, da zapustite meni in se vrnete v načine delovanja.

ČIŠČENJE ENOTE

Čiščenje notranjih in zunanjih optičnih leč in ogledal se mora izvajati redno za optimalno oddajanje svetlobe. Pogostost čiščenja je odvisna od okolja, v katerem deluje enota: vlaga, dim ali zelo umazano okolje lahko povzroči večje nabiranje umazanije na optiki enote.

- Čistite z mehko krpo z normalno tekočino za čiščenje stekla.
- Vedno osušite dele previdno.
- Čiščenje zunanje optike vsaj vsakih 20 dni. Čiščenje notranje optike vsaj vsakih 30/60 dni.

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje:.....	220-240V~ 50/60Hz
LED:	12x 3W RGB LED's
Delovanje:.....	Samodejno,Zvočna aktivacija, DMX, master-slave
Dimenzije enote:	120 x 120 x 90mm
Teža:	0,6kg




POMEMBNO: Električni izdelki se ne smejo odlagati v gospodinjske odpadke. Prosimo, da jih pripeljete do centra za recikliranje. Vprašajte svoje lokalne oblasti ali svojega prodajalca o tem kako se nadaljuje.


SI

INSTRUÇÕES DE ABERTURA

Imediatamente após a recepção do dispositivo, deverá desembalar cuidadosamente a caixa, verificar o seu conteúdo para garantir que todas as partes estão presentes e foram recebidas em boas condições. Notificar a empresa de transporte imediatamente e reter o material da embalagem para inspecção, caso o conteúdo esteja danificado devido ao transporte. Guarde a caixa e todos os materiais contidos na embalagem. Se o dispositivo tiver de ser devolvido à fábrica, o mesmo deverá ser enviado na embalagem original com todas as partes inerentes ao produto.


EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS


 Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica certifique-se que este está de acordo com as especificações técnicas. Consulte as especificações técnicas no fim do manual.

 O aparelho não deve ser exposto a líquidos, ambientes excessivamente húmidos nem colocar pesos ou recipientes com líquido sob o aparelho.

 A unidade está em conformidade com os padrões CE

 Apenas para uso interno

 Distância mínima entre o aparelho e outros objetos

 Classe de protecção II sem conexão à terra

 Não olhe para o feixe de luz



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia com atenção as instruções, pois as mesmas contêm informação importante acerca da instalação, utilização e manutenção do produto.
- Guarde este manual de instruções para referência futura. Se vender o equipamento a outro utilizador, certifique-se de que ele também recebe este manual de instruções.
- Certifique-se sempre de que usa a voltagem adequada, e que a linha que está a ligar não é maior do que a indicada na parte inferior do equipamento.
- Este produto destina-se apenas para uso interno!
- Para evitar risco de incêndio ou choque, não exponha o equipamento à chuva ou humidade. Certifique-se de que não existem materiais inflamáveis próximos da unidade durante a operação.
- O aparelho deve ser instalado num local com ventilação adequada, com pelo menos 50cm de distância de superfícies adjacentes. Certifique-se de que as aberturas de ventilação não estão bloqueadas.
- A distância mínima entre a lâmpada eo objeto iluminado deve ser de pelo menos 0,5 m
- Desligue sempre da corrente eléctrica antes de reparar.
- A temperatura ambiente máxima é de 40° C. Não use o equipamento em temperaturas superiores a esta.
- Caso exista uma anomalia durante a operação, desligue imediatamente o aparelho. Nunca tente reparar o aparelho por si mesmo. As reparações efectuadas por pessoas não qualificadas podem levar a danos causados ao equipamento. Por favor, entre em contacto com a assistência técnica autorizada. Usar sempre o mesmo tipo de peças de reposição.
- Verifique se o cabo de alimentação está danificado.
- A fonte de luz não é substituível. Quando está com defeito, o aparelho deve ser descartado.
- Nunca desligue o cabo de alimentação puxando pelo cabo.
- Evite a exposição directa dos olhos à fonte de luz.

DESLIGAR DISPOSITIVO: Quando a ficha é usada como dispositivo de desligamento, o mesmo deverá estar prontamente operacional ao ser ligado.

INSTALAÇÃO

A unidade deve ser montada através dos orifícios dos parafusos no suporte. Deverá garantir que a unidade está firmemente fixada de modo a evitar vibrações durante a operação. Garantir sempre que a estrutura onde está

a fazer a instalação é segura e é capaz de suportar um peso até 10 vezes o peso da unidade. Também deve utilizar sempre um cabo de segurança que que aguarde até 12 vezes o peso da unidade durante a instalação do dispositivo de fixação.

OPERAÇÃO

Todas as funções e operações podem ser controladas manualmente no aparelho sem recurso a controladores DMX. Acesse ao menu principal em MENU e selecione a opção pretendida através as teclas cursoras cima e baixo. Aumente ou diminua os valores nas setas cursoras, pressione ENTER para confirmar a opção e sair do menu.

CONTROLO REMOTO

A1: Alteração manual de cor. Pressione A 1 e +/- COLOR para seleccionar a cor

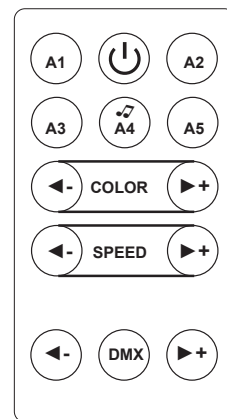
A2: Saltar cor

A3: Fade

A4: Modo de control musical

A5: Modo Strobe e selecção de cor através de +/- COLOR

DMX: Pressione DMX e configure o endereço DMX através dos botões DMX +/-



CONFIGURAR OS CÓDIGOS DE ENDEREÇOS DMX:

1. Acesse ao menu principal através o botão MENU. Utilize as setas cursoras para navegar até à opção d001 e pressione ENTER. Modifique o valor nas teclas cursoras cima e baixo. Pressione ENTER para guardar os valores e sair ou MENU para sair sem guardar alterações.
2. Acesse ao menu principal através o botão MENU. Utilize as setas cursoras para navegar nas opções disponíveis. Pressione ENTER para guardar os valores e sair ou MENU para sair sem guardar alterações.

LIMPEZA

A limpeza interna e externa das lentes ópticas e / ou espelhos devem ser realizadas periodicamente para otimizar a saída de luz. A frequência de limpeza depende do ambiente em que o equipamento é operado: a humidade, fumo e particularmente a sujidade podem causar um grande acumular de sujidade nas lentes da unidade.

- Limpe com um pano macio e líquido de limpeza para vidros normal.
- Sempre seque as peças cuidadosamente.
- Limpe as lentes externas pelo menos a cada 20 dias. Limpe as lentes internas pelo menos a cada 30/60 dias.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Voltagem:..... 220-240V~ 50/60Hz
 Consumo..... 40W
 LED: 12x LED RGB 3-em-1 de 3W
 Função:Auto-run, Activação Sonora, DMX, master-slave
 Dimensões por unidade: 120 x 120 x 90mm
 Peso: 0,6 kg

Esta marca indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana causados pelo descarte não controlado de resíduos, recicle-os com responsabilidade para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o revendedor onde o produto foi comprado. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura

PT

DESEMBALAJE

A la recepción del equipo, abra el embalaje y compruebe que todas las piezas están en buen estado y que está todo el equipo completo. Conserve el embalaje, para poder trasladar el equipo con toda seguridad.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Conforme con los requisitos de la norma CE

Este producto, es adecuado solo para uso en interiores

Protección clase II, doble aislamiento sin conexión a tierra.

Distancia mínima entre el aparato y otros objetos.

No exponga sus ojos a la fuente luminosa



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual, ya que contiene informaciones importantes para la instalación, mantenimiento y uso del equipo.

- Conserve el manual para futuras consultas. Si alguna vez el equipo cambia de usuario, hágale llegar este manual de instrucciones junto al equipo.
- Asegúrese de que la corriente del enchufe cumple con las necesidades técnicas del equipo, indicadas en el mismo.
- Únicamente para ser usado en interiores.
- Con el fin de evitar cualquier riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el equipo a la lluvia o humedad. Asegúrese de ningún objeto inflamables encuentra cerca del equipo durante su funcionamiento.
- Instale el equipo en un lugar bien ventilado y con una distancia mínima de 50 Cm, de cualquier superficie. Asegúrese de que las rejillas de ventilación, no estén obstruidas.
- La distancia mínima entre la lámpara y el objeto iluminado debe ser de al menos 0,5 m
- Desenchufe el equipo de la corriente antes de cualquier manipulación, limpieza o mantenimiento.
- La temperatura ambiente, no puede ser superior a los 40°C. No haga funcionar el equipo a temperaturas superiores.
- En caso de mal funcionamiento, desenchufe inmediatamente el equipo y hágalo revisar por un técnico cualificado. No intente jamás reparar el equipo usted mismo. Haga que utilicen siempre recambios originales.
- Asegúrese de que el cable de corriente, no este dañado.
- Jamás desenchufe el equipo tirando desde el cable.
- La fuente de luz no es reemplazable. Cuando está defectuoso, el accesorio debe ser desechado.
- No exponga sus ojos a la fuente luminosa.

DISPOSITIVO DE CORTE DE CORRIENTE

Si el equipo se apaga utilizando el enchufe, la toma ha de ser fácilmente accesible.

INSTALACIÓN

Fije el equipo con tornillos mediante las escuadras. Asegúrese de que el equipo queda sólidamente fijado para evitar las vibraciones y los movimientos durante su funcionamiento. Compruebe que la estructura que soporta el equipo es suficientemente sólida y capaz de aguantar al menos 10 veces el peso del equipo. Utilice, además un cable de seguridad que aguante 12 veces el peso del equipo, este cable ha de ser fijado al equipo y a un punto diferente de la escuadra de fijación.

FUNCIONAMIENTO

- Todas las funciones y modos, pueden ser controlados manualmente por el Display, sin necesidad de controlador DMX.
- Apriete la tecla MENU y seleccione el modo de funcionamiento mediante las botones UP/DOWN. Apriete en ENTER para confirmar la selección. Aumente o disminuya el valor mediante las teclas UP/DOWN. Apriete ENTER

para confirmar y salir del menú.

MANDO A DISTANCIA

A1: Cambio manual del color. Apriete en A1 y en +/- COLOR para seleccionar un color

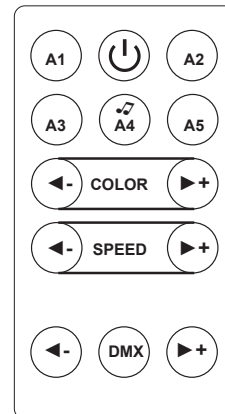
A2: Salto de color

A3: Fundido

A4: Controlado por la música

A5: Modo estroboscopia y selección del color con +/- COLOR

DMX: Apriete en DMX y ajuste la dirección con los botones DMX +/-



AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DMX:

1. Entre en el menú apretando la tecla MENU. Seleccione D001 mediante las teclas UP/DOWN. Cambie el valor mediante las teclas UP/DOWN. Apriete en ENTER para guardar o MENU para salir sin guardar.
2. Entre dentro del menú apretando la tecla MENU. Seleccione los diferentes modos de funcionamiento mediante los botones UP/DOWN. Apriete ENTER para grabar o en MENU para salir del menú y volver a los modos de funcionamiento.

LIMPIEZA DEL EQUIPO

Limpe regularmente las lentes del equipo, para optimizar su rendimiento. La frecuencia de limpieza, depende del medio donde esté instalado el equipo. Un medio húmedo, con humo o polvoriento, provoca que se tenga que limpiar con más frecuencia.

- Desenchufe siempre el equipo antes de limpiarlo
- Limpie con un paño limpio y un limpia cristales normal
- Seque todas las partes cuidadosamente.
- Limpie las lentes, al menos cada 20 días.

CARACTERÍSTICAS

Alimentación: 220-240V~ 50/60Hz
 LED:12 LED de 3W Rojo-Verde-Azul
 Función: Automático, activación por el sonido, DMX, maestro-esclavo
 Dimensiones: 120 x 120 x 90mm
 Peso: 0,6kg



Este símbolo significa que este equipo no debe ser lanzado al a basura doméstica en ningún país de la comunidad europea con el fin de evitar ensuciar el medio ambiente y no dañar la salud humana. Para devolver su equipo usado, le agradeceríamos que utilice los puntos de recogida y de reciclado destinados para esta finalidad o bien contactar con la persona que le vendió el equipo para que le informe de como proceder. Ellos pueden recoger este equipo para un reciclado ecológico.

ES

PRIMA DI INIZIARE

ISTRUZIONI DI DISIMBALLAGGIO

Immediatamente dopo aver ricevuto un apparecchio, disimballare con cura la confezione, controllare il contenuto per assicurarsi che tutte le parti siano presenti e siano state ricevute in buone condizioni. Nel caso in cui un apparecchio debba essere restituito alla fabbrica, è importante che l'apparecchio venga restituito nella confezione e nell'imballaggio originali.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI SUL SERIGRAFO

Il triangolo contenente un simbolo di un fulmine viene utilizzato per indicare ogni volta che la tua salute è a rischio (a causa di elettrocuzione, ad esempio).

Un punto esclamativo in un triangolo indica rischi particolari nella gestione o nel funzionamento dell'apparecchio.

L'unità è conforme alle norme CE

Protezione di classe II senza collegamento a terra

Solo per uso interno

Distanza minima tra l'apparecchio e altri oggetti

Non fissare il raggio di luce



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente queste istruzioni, che includono informazioni importanti sull'installazione, l'uso e la manutenzione di questo prodotto.

- Conservare questa guida per l'utente per riferimenti futuri. Se vendi l'unità a un altro utente, assicurati che riceva anche questo libretto di istruzioni.
- Assicurarsi sempre che si stia collegando alla tensione corretta e che la tensione di linea a cui ci si sta collegando non sia superiore a quella dichiarata nella parte inferiore dell'apparecchio.
- Questo prodotto è solo per uso interno!
- Per prevenire il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità. Assicurarsi che non vi siano materiali infiammabili vicino all'unità durante il funzionamento.
- L'unità deve essere installata in un luogo con adeguata ventilazione, ad almeno 50 cm da superfici adiacenti. Assicurarsi che nessuna fessura di ventilazione sia bloccata.
- La distanza minima dell'apparecchio da quella parte dell'apparecchio o della lampada all'oggetto illuminato è 0,5 m.
- La temperatura ambiente massima (T_a) è di 40°C. Non utilizzare l'apparecchiatura a temperature più elevate.
- In caso di un grave problema operativo, interrompere immediatamente l'uso dell'unità. Non tentare mai di riparare l'unità da soli. Le riparazioni eseguite da persone non qualificate possono causare danni o malfunzionamenti. Si prega di contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato più vicino. Utilizzare sempre lo stesso tipo di pezzi di ricambio.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia mai piegato o danneggiato.
- Non scollegare mai il cavo di alimentazione tirando o tirando il cavo.
- La sorgente luminosa non è sostituibile. Quando è difettoso, l'apparecchiatura deve essere eliminata.
- Evitare l'esposizione diretta degli occhi alla fonte di luce mentre è accesa.

DISCONNETTERE DISPOSITIVO

Laddove la spina MAINS o un accoppiatore dell'apparecchio venga utilizzato come dispositivo di disconnessione, il dispositivo di disconnessione deve rimanere facilmente utilizzabile.

INSTALLAZIONE

L'unità deve essere montata tramite i fori delle viti sulla staffa. Accertarsi sempre che l'unità sia fissata saldamente per evitare vibrazioni e scivolamenti durante il funzionamento. Assicurati sempre che la struttura a cui stai attaccando l'unità sia sicura e in grado di supportare un peso di 10 volte il peso dell'unità. Inoltre, utilizzare sempre un cavo di sicurezza in grado di sostenere 12 volte il peso dell'unità durante l'installazione dell'apparecchio.

OPERAZIONE

- Tutte le funzioni e le operazioni possono essere controllate manualmente sul display senza controller DMX.
- Accedere al menu premendo il pulsante MENU e selezionare la voce di menu tramite i tasti su e giù. Premere il pulsante INVIO per confermare la scelta. Aumentare o ridurre il valore tramite i tasti SU / GIÙ. Premere INVIO per confermare ed uscire dal menu.

TELECOMANDO

A1: cambio colore manuale. Premere A 1 e +/- COLOR per selezionare un colore

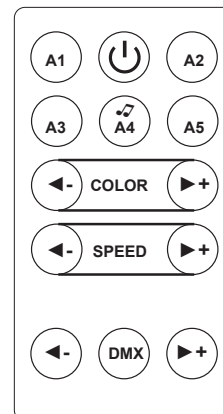
A2: salto di colore

A3: Dissolvenza

A4: modalità musica controllata

A5: modalità strobo e selezione colore tramite +/- COLORE

DMX: premere DMX e impostare un indirizzo DMX tramite i pulsanti DMX +/-



IMPOSTA CODICE INDIRIZZO DMX:

1. Entra nel menu premendo il pulsante MENU. Selezionare d001 tramite i tasti su e giù e premere INVIO. Modificare il valore tramite i tasti su e giù. Premere INVIO per salvare e uscire oppure premere il pulsante MENU per uscire senza salvare.
2. Accedere al menu premendo il pulsante MENU, selezionare tra una varietà di codici operativi tramite i tasti SU / GIÙ. Premere INVIO per salvare ed eseguire o MENU per uscire dal menu e tornare alle modalità operative.

PULIZIA DEL DISPOSITIVO

La pulizia di lenti e / o specchi ottici interni ed esterni deve essere effettuata periodicamente per ottimizzare l'emissione di luce. La frequenza di pulizia dipende dall'ambiente in cui opera l'apparecchio: un ambiente umido, fumoso o particolarmente sporco può causare un maggiore accumulo di sporco sull'ottica dell'unità.

- Pulire con un panno morbido utilizzando un normale detergente per vetri.
- Asciugare sempre con cura le parti.
- Pulire l'ottica esterna almeno ogni 20 giorni. Pulire l'ottica interna almeno ogni 30/60 giorni.

SPECIFICAZIONI

Tensione in ingresso.....	220-240V~ 50 / 60Hz
Consumo	40W
Canali.....	7
LED:	12 x 3W LED RGB
Funzione.....	DMX512, Auto-run, Sound active, Master-slave
Dimensioni.....	120 x 120 x 90 mm
Peso	600 g



NOTA IMPORTANTE: I prodotti elettrici non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per favore portali in un centro di riciclaggio. Chiedete alle autorità locali o al vostro rivenditore come procedere.

IT

DMX CHANNELS

CHANNEL	VALUE	FUNCTION
CH1	0-10	CH4-CH7 Manual Control
	11-50	A1 Choose Color
	51-100	A2 Jump Change
	101-150	A3 Gradual Change
	151-200	A4 Sound Control
	201-255	A5 Strobe
CH2	0-39	7 Color Recycle 01
	40-59	Red 02
	60-79	Green 03
	80-99	Blue 04
	100-119	Yellow 05
	120-139	Cyan 06
	140-159	Purple 07
	160-179	RG 08
	180-199	RB 09
	200-219	GB 10
	220-255	RGB 11
CH3	0~255	Speed adjustment
CH4	0~255	Master dimmer
CH5	0~255	Red dimmer
CH6	0~255	Green dimmer
CH7	0~255	Blue dimmer

TABLEAU DES CANAUX DMX

CANAL	VALEUR	FONCTION
CH1	0-10	CH4-CH7 Manuel
	11-50	A1 Sélection couleur
	51-100	A2 Changement rapide
	101-150	A3 Changement progressif
	151-200	A4 Contrôle musical
	201-255	A5 Stroboscope
CH2	0-39	Cycle de 7 couleurs 01
	40-59	Rouge 02
	60-79	Vert 03
	80-99	Bleu 04
	100-119	Jaune 05
	120-139	Cyan 06
	140-159	Pourpre 07
	160-179	RV 08
	180-199	RB 09
	200-219	VB 10
	220-255	RVB 11
CH3	0~255	Réglage de vitesse
CH4	0~255	Dimmer général
CH5	0~255	Dimmer Rouge
CH6	0~255	Dimmer Vert
CH7	0~255	Dimmer Blue
CH8	0-255	Dimmer blanc



View the product on our website



Any questions? Contact us on facebook

Imported from China by LOTRONIC S.A.

Avenue Zénobe Gramme 9

B-1480 Saintes



www.ibiza-light.com

©Copyright LOTRONIC 2020